

ČESKÁ INSPIRACE – INSPIRATION TCHÈQUE ASBL
DIVADELNÍ SOUBOR JEN TAK

SI VÁS DOVOLUJÍ POZVÁT
NA KOMEDIÁLNÍ DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ

CHARLEYOVA TETA




MR. W. S. PENLEY.—"Charley's Aunt."

ANEŽ LÁSKA
MĚNÍ ČLOVĚKA
K NEPOZNÁNÍ

TERMÍNY PŘEDSTAVENÍ:

PÁTEK	4. 4. 2014 OD 19:30 HODIN
SOBOTA	5. 4. 2014 OD 19:30 HODIN
NEDĚLE	6. 4. 2014 OD 17:00 HODIN

MÍSTO KONÁNÍ: DIVADELNÍ SÁL RADNICE
WOLUWE-ST-LAMBERT, AVENUE PAUL HÝMANS 2,
1200 BRUXELLES (METRO TOMBERG)



Divadelní soubor Jen tak je finančně a organizačně zaštitěn neziskovým sdružením Česká inspirace - Inspiration Tchèque asbl, které má za sebou šest let bohaté kulturní a společenské činnosti. Soubor byl dosud věrný původní české divadelní tvorbě, a už se jednalo o klasické hry jako Lucerna (2008), Manon Lescaut (2009) nebo Ze života hmyzu bratří Čapků (2010), či o autorskou hru Ester Lajkepové Země zaslíbená na motivy klasické hry J. K. Tyla (2011), komediální představení Rozpaky zubaře Svatopluka Nováka (2012) nebo o loňské Zmatky kolem Katky podle pohádky O lakomé Barce od Jana Wericha. Tradiční komedie Charleyova teta anglického dramatika Brandona Thomase se proto v repertoáru souboru Jen tak může jevit jako výjimka, avšak jen na první pohled. Již v loňském roce nastudovali dva členové souboru Simona Pohlová a Richard Gadas pod vedením režiséra Petra Malůška hru Casanova a Krumbajglův z pera německého dramatika Carla Gassauera. V roce 2011 vzniklo zásluhou manželů Pavlína a Přemka Žákových také Dětské divadlo Brusel, který se i po loňském návratu svých zakladatelů do Čech snaží pokračovat v činnosti. Oba divadelní soubory spolu každoročně připravují nejméně jedno pohádkové představení pro nejmenší diváky.

Sdružení Česká inspirace pořádá celou řadu dalších akcí. K neúspěšnějším patří vánoční a velikonoční tvořivé dílničky, ale také ples České inspirace, svatomartinský průvod, mikulášská nadílka a v předvečer Vánoc již tradiční koncert pěveckého sboru Brusinky, jehož výtěžek vždy věnujeme na dobročinné projekty. Začátkem letošního roku jsme svým příznivcům nabídli další dva nové formáty – besedu se spisovatelkou Veronikou Válkovou a komiksovým autorem a ilustrátorem Petrem Koplem na jedné straně a karnevalový rej masek pro velké i malé na straně druhé.

Děkujeme všem za podporu a přízeň a přejeme Vám pěkný divadelní zážitek. Doufáme, že se budete bavit stejně jako my, herci. Více informací o našem sdružení, jím podporovaných aktivitách a připravovaných akcích naleznete na webových stránkách

www.inspirationtcheque.eu

Během divadelního víkendu můžete ve foyer divadla zhlédnout práce české výtvarnice Lindy Winklerové (Ateliér LW) s možností jejich zakoupení.

Komedie Charleyova teta již v den své divadelní premiéry v Londýně v prosinci roku 1892 sklídila ohromný úspěch. Ještě dnes budí údiv nevidaných 1466 repríz jejího prvního nastudování, které se na londýnském jevišti hrálo do prosince 1896 a svému tvůrci přineslo úspěch a slávu.

Liverpoolský rodák Brandon Thomas (1848 – 1914) byl předurčen k dráze účetního a úředníka. Jeho vášeň pro divadlo a herectví ho však nakonec všude přivedla na pódium před diváky, pro které hrál, recitoval nebo přehrával své vlastní písně. Ve třiceti letech vystoupil poprvé na jevišti v Londýně v charakterní roli a kromě hraní se naplno věnoval psaní vlastních her. Jeho kariéra herce a dramatika se slibně rozběhla. Úspěch převlekové komedie Charleyova teta přišel v jeho čtyřiačtyřiceti letech v Theatre Royal. Hlavní role byla napsaná na tělo komediálního herci a příteli W.S. Penleymu, který hru také produkoval. Brandon Thomas komedii za svého života ještě několikrát nastudoval, naposledy v roce 1911. O poválečná uvedení v Londýně se dokonce postaraly Thomasovy děti, herci Amy a Brandon Thomas ml. Charleyova teta neunikla pozornosti newyorské Broadwaye, oděla se i do hudby jako muzikál, téměř dvacetkrát se ocitla na filmovém plátně. Jen v Čechách vzniklo po roce 1945 na čtyřicet inscenací jak na profesionálních tak ochotnických jevištích.

Přitažlivost převlekové komedie je stará jako divadlo samo. Humorné situace, které nastanou při záměně identity, ve svých komediích vytěžil už ve starověkém Římě Plautus. Ve hře Menaechmi vystavěl děj na záměně dvojčat. V renesanci Shakespeare nápad okopíroval a zdubloval, takže v Komedii omylů jsou hned dva páry dvojčat a ty se rozcházejí nebo se právě hádají a ještě další pár se teprve potkává. Nakonec jsou všichni šťastně usmířeni a spolu sezdáni. Stejně tak Charleyova teta nabízí podobné schéma zamotaného klubka vztahů, které se nakonec šťastně rozmotá zásahem moudré a graciézní tety Donny Lucie d'Alvadorez.

Nechte se strhnout neutuchajícím proudem gagu, břitkého anglického humoru a poddejte se nádechu nostalgie po časech, kdy mladá dáma nevstoupila do společnosti bez doprovodu garde a váš sluha jen diskrétně pozvedal obočí nad prohřešky proti etiketě.

OSOBY A OBSAZENÍ

JACK CHESNEY, ČERSTVÝ ABSOLVENT OXFORDSKÉ UNIVERZITY:

STANISLAV PIJÁK

BRASSET, JEHO KOLEJNÍ SLUHA:

JIŘÍ POHL

CHARLEY WYKEHAM, ČERSTVÝ ABSOLVENT OXFORDSKÉ UNIVERZITY:

JAN HANZL

LORD FANCOURT BABBERLEY ŘEČENÝ BABBS, VĚČNÝ STUDENT OXFORDSKÉ UNIVERZITY:

RICHARD GADAS

KITTY VERDUNOVÁ, SVĚŘENKA PANA SPETTIGA:

SIMONA POHLOVÁ

AMY SPETTIGOVÁ, NETER PANA SPETTIGA:

EVA LAJKEPOVÁ

SIR FRANCIS CHESNEY, JACKŮV OTEC, PLUKOVNÍK KOLONIÁLNÍ ARMÁDY V.V.:

LIBOR KLAPÁL

STEPHEN SPETTIG, OXFORDSKÝ ADVOKÁT:

KARL-HEINZ WALKER

DONA LUCIA D'ÁLVADOREZ, PRAVÁ CHARLEYŮVA TETA Z BRAZÍLIE:

VENDULA LYACHOVÁ

ELA DELAHAYOVÁ, SIROTA:

ANTONELLA CIRIELLO

REŽIE

TECHNICKÉ ZÁZEMÍ

FOTOGRAFIE

REZERVACE A VSTUPENKY

PROGRAM

PŘEKLAD:

ÚPRAVA:

MARIE ZAJÍCOVÁ

JIŘÍ POHL, BOŘEK NEŠKUDLA

TOMÁŠ JACKO, RADEK UHLÍŘ

MARTINA GADASOVÁ, HANA KHOLOVÁ

JITKA JENDRUCHOVÁ, BOŘEK NEŠKUDLA

JIŘÍ ZÁVIŠ

GUSTAV SKÁLA, ONDŘEJ ŠRÁMEK

DĚKUJEME JIŘÍMU STACHOVÍ - DIVADELNÍ A LITERÁRNÍ AGENTUŘE PRAGA A JIŘÍMU ZÁVIŠOVÍ
A JEHO SPOLUPRACOVNÍKŮM ZA POVOLENÍ K BEZPLATNÉMU UŽITÍ JEJICH PŘEKLADU
A ADAPTAČE HRÝ CHARLEYŮVA TETA.

OBČERSTVENÍ ZAJIŠTĚNO!

FOTOGRAFIE Z PŘEDSTAVENÍ SI MŮŽETE PROHLÉDNOUT NA

[HTTP://WWW.INSPIRATIONTCHEQUE.EU/2014-04-04-CHARLEYOVA-TETA](http://www.inspirationtcheque.eu/2014-04-04-charleyova-teta)